



# ELE VENEZUELA

Boletín Cuatrimestral de ASOVELE

Asociación Venezolana para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera –  
afiliada a FIAPE: Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español

Segunda Época - Año 1 No. 2  
Caracas, Mayo-agosto de 2010

<http://www.asovele.com> -

[asovele\\_1992@yahoo.com](mailto:asovele_1992@yahoo.com) – [asovele.informacion@gmail.com](mailto:asovele.informacion@gmail.com)

## EDITORIAL

Nuestra Asociación fue fundada el 10 de agosto de 1990 por un grupo de especialistas vinculados a los programas nacionales en el Caribe No Hispánico: Oficina Ministerial de Asuntos Internacionales del Ministerio de Educación, Programa Caribe Ministerio de Relaciones Exteriores, CIDI Centro Interamericano de Idiomas, una dependencia del Ministerio de Educación, financiada originalmente por la Organización de Estados Americanos, Institutos Venezolanos de Cultura y Cooperación del Caribe no Hispánico e instituciones de educación superior de nuestro país, especialmente la Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Posteriormente, nuestra organización se fue expandiendo hacia otras áreas vinculadas (español como segunda lengua fundamentalmente) y también, coordinó algunas actividades en el campo de español como lengua materna, por cuanto no existía una asociación que reuniera a los docentes de este campo fundamental. En estos 20 años, realizamos múltiples eventos, como las tres Convenciones internacionales, en distintas regiones del país y cooperamos con otros, editamos nuestra revista **Clave** mantuvimos contacto con nuestros asociados a través del Boletín periódico, asesoramos trabajos de grado y de postgrado, organizamos un Seminario Internacional de Formación Docente, coordinamos algunas secciones del Proyecto La Vega y participamos en innumerables reuniones en el país y en el exterior. Hemos confrontado

múltiples problemas y nuestra vida transcurrió con altibajos, sin embargo, afrontamos esta etapa con mucha energía y optimismo, pese a las dificultades actuales. Por una parte, retomamos nuestro Boletín, ahora en formato digital que se distribuye a nuestros asociados, venezolanos o no, ubicados en Venezuela, países del Caribe No Hispánico, Guatemala, Estados Unidos, Australia, Argentina, Camerún, Argelia, Benín, Chile, España y Suecia, además de una muy amplia lista de docentes interesados y de asociaciones especializadas y otras organizaciones en casi todo el mundo. Por otro lado, activamos nuestra página web que vamos mejorando día a día, y, en la misma dirección nos preparamos para reiniciar la publicación de la revista **Clave**, que en su época anterior llegó hasta el número 9 y que ahora lo hará en forma virtual. No dejamos de lado el envío periódico de informaciones de interés en cuanto a eventos, publicaciones especializadas, cursos, seminarios y otras noticias que, por su naturaleza, no pueden esperar las ediciones regulares de **ELE VENEZUELA**. Pero el aspecto más importante que queremos reportar en este número 2 es el trabajo que venimos adelantando para propiciar la integración de otras similares. En tal sentido, apoyamos el excelente trabajo que hace FIAPE (ver más adelante), y estamos gestionando junto a la Asociación Mexicana de Profesores de Lengua y Literatura, la creación de una amplísima Federación Latinoamericana y del Caribe de Asociaciones de Profesores de Español (a continuación) y la coordinación que implica el próximo Congreso Internacional de

Profesores de lenguas oficiales del Mercosur que pudiera derivar en algún tipo de organización beneficiosa. Finalmente, retomamos un antiguo proyecto de reunir a las diferentes organizaciones de docentes de lenguas extranjeras en Venezuela. En un momento histórico regional en el que se exploran nuevas y dinámicas formas de integración, el esfuerzo de **ASOVELE** se orienta a integrar a los especialistas en la enseñanza y estudio de ese vital elemento de cultura y educación que es la lengua, en su sentido más amplio.

Dr. Sergio Serrón M.  
Presidente de ASOVELE

### **ASOVELE INVITA**

**Primera Jornada De Turismo Cultural Lingüístico** 15 y 16 de octubre, Mérida – [lenguasdevzla@gmail.com](mailto:lenguasdevzla@gmail.com) (Ver información más adelante).

**I Congreso Internacional de Profesores de Lenguas Oficiales del Mercosur y I Encuentro Internacional de Asociaciones de Profesores de Lenguas Oficiales del Mercosur** 19 - 22 octubre de 2010, Foz do Iguacu, Paraná, Brasil, [ciplom@gmail.com](mailto:ciplom@gmail.com). Español, guaraní y portugués constituyen las lenguas oficiales de los 4 países (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) que conforman el Mercosur, un acuerdo de integración que con diversas características también cuenta con la presencia de Bolivia, Chile y Venezuela. En el significativo, por ser tres fronteras, marco de la ciudad Foz do Iguacu, vecina de las hermosas cataratas del Iguazú, se desarrollará una valiosa programación con más de 400 ponencias, foros, mesas redondas, conferencias y reuniones en la que ASOVELE asumirá la representación nacional.

**VII Coloquio Nacional de Estudios del Discurso**, Caracas, 27 – 29 octubre, Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso, capítulo Venezuela e Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Andrés Bello, Instituto Pedagógico de Caracas [coloquioaled2010@yahoo.es](mailto:coloquioaled2010@yahoo.es)

**V Jornada y I Congreso Educación, Lenguaje y Medios de Comunicación - La oralidad en la escuela y en los medios de comunicación**

**social.** Caracas, Instituto Pedagógico de Caracas, **IVILLAB 22 - 26** noviembre [sanchezbaron@gmail.com](mailto:sanchezbaron@gmail.com)

**III Encuentro Internacional de Formación Docente en Lenguas Modernas**, Mérida, Venezuela marzo 2011, [iiiencuentrointernacional2010@gmail.com](mailto:iiiencuentrointernacional2010@gmail.com)

**IV Congreso Internacional de la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español – FIAPE – "La enseñanza del español en un mundo intercultural. Jornadas pedagógicas"** 18 al 20 abril de 2011, Santiago de Compostela <http://www.fiape.org/> Áreas del congreso: a) Las tics en el aula de español, b) Interculturalidad en el aula de español. Propuestas didácticas, c) La cultura y literatura hispánicas en el aula de español

**XXIX Encuentro Nacional de Docentes e Investigadores de la Lingüística (ENDIL XXIX)** – Universidad de Oriente –Núcleo Nueva Esparta – Isla de Margarita (Venezuela) – 4 - 8 julio [rosanna\\_bf@hotmail.com](mailto:rosanna_bf@hotmail.com). El tradicional evento que congrega a la comunidad lingüística nacional en su más amplia acepción, se traslada para esta ocasión a la región insular venezolana. ASOVELE ha estado comprometida siempre con este paradigmático Encuentro y apoya con entusiasmo esta edición, de la que iremos informando ampliamente por los diversos canales que acostumbramos a usar.

### **FLACPESA**

El 6 de agosto pasado, la asamblea de la Asociación Mexicana de Profesores de Lengua y Literatura reunida en el marco del **VII Simposio: Enseñanza-Aprendizaje de la lengua y de la literatura** (México 6-7 de agosto) decidió, por unanimidad apoyar la propuesta de **ASOVELE** de crear esta **Federación Latinoamericana y del Caribe de Asociaciones de Profesores de Español y Afines**, y participar en las actividades de conformación. En tal sentido, ambas directivas actúan coordinadamente para ir integrando las diversas asociaciones especializadas que laboran en la región. En los próximos meses iremos informando a la comunidad docente regional y extra-regional de los pasos que se van dando en esta dirección, a la vez que invitamos a los

colegas de las diferentes asociaciones regionales a que se pongan en contacto con nosotros.

### **PRESENCIA VENEZOLANA**

En las **III Jornadas y en el II Congreso Internacional de Enseñanza de Español como lengua extranjera**, realizados en Rosario - Argentina del 25 al 27 de marzo pasado, y organizados por el Centro de Estudios de Español como Lengua Extranjera, la Universidad de Rosario el IRICE y el CONICET, participó nuestra colega Dra. Sabine Loffler, directora del CELA y Consejera de **ASOVELE**. Presentó la ponencia “Propuestas para la elaboración de material didáctico para la clase de ELE centrado en aspectos culturales de los pueblos originarios de Venezuela”. Además de nuestro país, estuvieron representados Argentina, Brasil, Colombia, Alemania, Dinamarca, Canadá, Turquía, Rusia, Perú, EEUU, España, Chile y Bélgica.



**La Dra. Loffler en el momento de hacer su exposición**

### **TURISMO IDIOMÁTICO EN VENEZUELA**

#### **1era Jornada de Turismo Cultural Lingüístico**

Del 15 al 16 de octubre de 2010, la ciudad de Mérida en Venezuela, se convertirá en el epicentro para disertar sobre las lenguas nativas venezolanas y su promoción como recurso cultural y turístico de la nación. Dentro del patrimonio cultural intangible se sitúan las lenguas autóctonas de una nación. En el caso de Venezuela: El Español, las Lenguas Indígenas y las Creoles. En algunas naciones del mundo este patrimonio cultural representa una importante

entrada de divisas a través del desarrollo de programas de Turismo Cultural Lingüístico.

Este programa tiene como objetivos: concienciar a la sociedad venezolana sobre la importancia del turismo cultural lingüístico como una alternativa para el desarrollo económico y social de la nación y promocionar las estrategias de diversificación del turismo en Venezuela dirigidas a fortalecer diferentes opciones turísticas a las del modelo tradicional.

Para cumplir con estos objetivos, se pretende divulgar, dentro de las comunidades, un conjunto de actividades donde se destaque la importancia de la lengua como patrimonio cultural, planteando las bases para futuras líneas de investigación, al tiempo que se propicie el debate sobre los diversos usos de la lengua entre docentes, investigadores, estudiantes, profesionales y la comunidad en general.

Una de las conclusiones a las que se llegó en la plenaria final de las Segundas Jornadas de Español como Lengua Extranjera celebradas en Mérida del 28 al 30 de marzo de 2008, fue la realizar un primer evento que tuviese como principal objeto consolidar un programa nacional de Turismo Cultural Lingüístico en Venezuela.

Se propone entonces la realización de un evento nacional donde intervengan todos los organismos afines a esta área, entre ellos, las universidades públicas y privadas a través de sus especialistas en lenguas, extensión y cultura, el Gobierno Nacional a través de sus instituciones afines: Los Ministerios de Cultura, Turismo, Educación, Educación Superior y Relaciones Exteriores y todas las empresas del sector privado que hacen vida turística en el país tales como agencias de viajes y tour operadores.

Se estarán abordando temas tales como, el Español de América como patrimonio turístico cultural intangible, el aprendizaje de nuestras lenguas indígenas en los programas de Turismo Sustentable que desarrollan tanto Organizaciones No Gubernamentales, la empresa privada y el mismo Gobierno Venezolano; la preparación didáctica para la enseñanza y aprendizaje de las lenguas aplicadas al turismo, las lenguas Creole y Pidgin en el

contexto de la integración Americana y la integración cultural, lingüística y turística de las naciones Suramericanas y del Caribe.

Prof. Ciro García

**ASOVELE**, en el marco de su compromiso con los proyectos y programas nacionales que contribuyan tanto a la promoción y difusión como a la enseñanza de nuestras lenguas, apoya y patrocina este importante evento del que seguiremos informando en los diferentes medios que manejamos.

**PROGRAMA VENEZOLANO DE  
PROMOCIÓN DE NUESTRA LENGUA Y  
CULTURA EN EL CARIBE NO  
HISPÁNICO**



**Sede IVCC Aruba**

Entre los objetivos que se ha planteado siempre **ASOVELE**, se encuentra apoyar, promocionar y difundir el programa que desde 1974 desarrolla nuestro país en el Caribe No Hispánico. Desde sus inicios, el mismo ha tenido objetivos de cooperación y de inserción del país, su lengua y cultura y, complementariamente, de toda la comunidad hispana, en una región muy diversa, compuesta por naciones de independencia reciente y en la que además de las lenguas europeas coloniales – inglés, francés, holandés, hay un crisol lingüístico y cultural apasionante y unos requerimientos sociales, políticos y económicos a los que el mundo hispánico que los rodea, no puede ignorar. Es un esfuerzo

integrador casi dos décadas anterior al Instituto Cervantes y otros programas de difusión del español, pero que, por las naturales limitaciones de los países participantes, es muy poco conocido.



**IVCC Trinidad y Tobago:  
inicio de actividades año lectivo 2010**

Ya cerca de cumplir 40 años, este Programa, iniciado bajo la coordinación de la Organización de Estados Americanos, es desde inicios de los ochenta, un proyecto exclusivamente venezolano. Sus sedes, denominadas Institutos Venezolanos de Cultura y Cooperación (IVCC), se encuentran en Trinidad y Tobago, Jamaica, Barbados, Aruba, Curazao, Bonaire, Antigua, Belice, Haití, St. Vincent, Suriname, Guyana, St. Kitt-Nevis y Dominica.



**Sede IVCC Paramaribo  
Suriname**

## OTROS EVENTOS ESPECIALIZADOS EN NUESTRA REGIÓN

**1er Congreso Latinoamericano Aprendizaje y conocimiento a través del discurso, las nuevas tecnologías y la escritura** - En debate sobre nuevos temas y problemas en contextos educativos **2das Jornadas del Área de Psicología Genética y Psicolingüística** Facultad de Psicología – Montevideo, 7 - 9 octubre [carmet@adinet.com.uy](mailto:carmet@adinet.com.uy)

**3er. Foro de Lenguas de ANEP** Montevideo, 8 - 10 de octubre de 2010 Instituto de Perfeccionamiento y Estudios Superiores [forodelenguas3@gmail.com](mailto:forodelenguas3@gmail.com), <http://3fla.blogspot.com>

**Segundas Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las lenguas y las literaturas** Bariloche, Argentina 28 y 29 octubre [resumenes2010@geise.com.ar](mailto:resumenes2010@geise.com.ar)

**I Congreso Internacional de Turismo Idiomático** 28 - 30 octubre, Córdoba, Argentina, [www.turismoidiomatico.org.ar](http://www.turismoidiomatico.org.ar)

---

**Grupo "Turismo Cultural Lingüístico"**  
Facebook. <https://www.facebook.com/group.php?gid=375236689041&ref=ts>  
económico: [lenguasdevzla@gmail.com](mailto:lenguasdevzla@gmail.com) -Twitter: <https://twitter.com/lenguadevzla>

## NOTICIAS DE FIAPE

La Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español (<http://www.fiape.org/>) fue fundada en septiembre de 2001. En la misma participan, hasta ahora, 15 asociaciones que reúnen docentes de países que no tienen nuestra lengua como materna o que realizan labores de difusión y promoción en esos países. Aunque la mayoría de sus miembros son del continente europeo (Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Francia, Irlanda, Noruega, República Checa, Rusia, Suecia y AEPE, asociación europea de profesores de español), Corea del Sur representa, por ahora, al mundo asiático, y Brasil (Asociación de Río de Janeiro), EEUU (y Canadá) y ASOVELE (por sus vinculaciones con el Caribe No Hispánico) participan por el continente americano. Entre sus actividades, de la que informa profusamente su página web (),

se destacan los Congresos bianuales que, hasta el momento, han tenido como sedes Toledo, Granada y Cádiz. El próximo, como se informa en otro lugar, será en Santiago de Compostela (abril 2011) y el de 2013, en Salamanca. La Asamblea de Presidentes es la máxima autoridad de la Federación y además de sus reuniones en cada Congreso, en el reciente evento **Comunidad ELE. Encuentro Internacional de Profesores de Español**, realizado con mucho éxito en Salamanca del 30 junio al 2 julio, se hizo la Cuarta Asamblea con una masiva y activa participación de los responsables de las Asociaciones federadas. En la misma se adoptaron decisiones de carácter académico y administrativo, especialmente en referencia al congreso de 2011, que contribuirán eficazmente a su mejor desarrollo. Se aprobó reelegir por un nuevo período a la actual directiva que con tanta eficacia preside el colega Dr. José María Izquierdo de la Asociación Noruega de Profesores de Español.



### Una de las exposiciones en el Encuentro Internacional Comunidad ELE

### SOBRE FIAPE: de una entrevista a su Presidente Dr. José M. Izquierdo

“El futuro de la federación está estrechamente unido al de la sostenibilidad de la enseñanza del español en las enseñanzas medias de los países no hispanohablantes. Nuestro papel debe ser doble. Por una parte abrir nuevos caminos de comunicación entre todas las realidades

vinculadas al ELE y por otra parte coordinar las actuaciones de las diferentes asociaciones de enseñantes de ELE salvaguardando la calidad de la enseñanza y fomentando la formación permanente del profesorado. En el futuro creo que nuestra actividad debe centrarse en contribuir en el diseño de cursos de formación del profesorado en colaboración con entidades como las Consejerías de Educación del MEC – por mencionar unas que conozco bien- en los que se combine teoría y reflexión con práctica y experiencia educativa, y en la celebración de congresos con una amplia presencia del profesorado descrito a lo largo de esta entrevista en los que se creen espacios de diálogo y discusión en torno a nuestro mundo específico de profesores e investigadores del español y sus culturas en países no hispanohablantes.” (REDELE)



**Dr. José M. Izquierdo moderando una conferencia en el III Congreso de FIAPE**

**ISLA DE MARGARITA (VENEZUELA)  
TALLER PARA PROFESORES DE  
ESPAÑOL COMO LENGUA  
EXTRANJERA**

En el Centro de Lingüística Aplicada CELA en la Isla de Margarita ofrecemos un taller de dos semanas para profesores de español como lengua extranjera o interesados en el tema:

El comienzo del curso es cada lunes del año y cubre los siguientes temas:

Tema 1: Distintos enfoques metodológicos en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Tema 2: aspectos generales de la enseñanza de la gramática de español como lengua extranjera

Tema 3: Distintos tipos de aprendices

Tema 4: Técnicas de elaboración de material didáctico para la clase de español como lengua extranjera.

Tema 5: El tratamiento y análisis del error en la clase de español. Técnicas de corrección, el diario de errores.

Tema 6: Técnicas de reflexión sobre la labor del docente en español, como lengua extranjera.

Tema 7: Herramientas para la enseñanza del español a través de la WEB: la plataforma Moodle.

Tema 8: Formas de evaluación de las competencias lingüísticas en español como lengua extranjera, Marco de Referencia Europeo de las Lenguas, Portafolio de las lenguas

Información e inscripción en <http://celave.com/espanol>



**CELTA: curso de cocina venezolana**

**PUBLICACIONES**

**Actas del Congreso Internacional sobre el español como valor y recurso cultural turístico y económico** (Salamanca, 24-26 noviembre de 2008), Junta de Castilla y León, Salamanca, 2009. 15 exposiciones presentadas en este evento que reunió más de 650 especialistas, incluye este volumen de Actas, un recurso fundamental para entender las relaciones entre turismo, lengua y economía que mueven tantos intereses en el ámbito hispanico.

**El español de los negocios**, Instituto Castellano y Leonés de la lengua, Salamanca, 2009. Un texto importante en el que 25 especialistas en las más diversas áreas del conocimiento y de la economía desarrollan sus contribuciones en tres secciones: Análisis de la realidad

socioeconómica del español; Reflexiones sobre la consolidación del español como idioma universal y Nuevos mercados y experiencias del español. Distribuye Editorial Espasa Calpe.

## EVENTOS FUERA DE NUESTRA REGIÓN

**IX Congreso Internacional de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos (IX AELFE)**, Hamburgo (Alemania), 19 - 22 septiembre <http://www.arbuk.de/>

IIIer Congreso Nacional de ANPENorge *Aprender español en Noruega: Por qué y para qué* **Tromsø 22, 23 y 24 de septiembre** <http://www.anpenorge.no/IIIkongress/index.htm>

**XXI Congreso Internacional de ASELE**, Salamanca, 29 septiembre - 2 octubre [www.xxicongresoasele.es](http://www.xxicongresoasele.es)

**El profesor de ELE: metodología, técnicas y recursos para el aula**, 18 - 20 de noviembre, Comillas, Santander, España, <http://www.encuentroselectomillas.es/>

**Jornadas Interuniversitarias de Innovación Docente en Didáctica de la Lengua y la Literatura** Barcelona (España), del 10 al 11 de febrero de 2011 [mmsuarez@ub.edu](mailto:mmsuarez@ub.edu), [mmsuarez@ub.edu](mailto:mmsuarez@ub.edu)

**XV Reunión Internacional La Frontera: una nueva concepción cultural** La Paz, B.C.S., México. 23, 24, y 25 de febrero, 2011 [frontera08@gmail.com](mailto:frontera08@gmail.com), <http://riifrontera.blogspot.com>

### RED DE LENGUAS DEL MUNDO. UNESCO ETXEA

"La Red de Lenguas Amarauna es un proyecto que pretende fomentar los derechos lingüísticos e impulsar las relaciones entre las personas y las instituciones que son conscientes de la importancia de conservar el patrimonio. Su objetivo primordial es fomentar la diversidad de las lenguas del mundo. Amarauna quiere facilitar el intercambio de la experiencia y de la información, utilizando las posibilidades que ofrece Internet [...] Asimismo impulsará el establecimiento de políticas lingüísticas adecuadas para la recuperación de las lenguas en peligro".

A través de esta página ([www.amarauna-languages.com](http://www.amarauna-languages.com)) se puede acceder a noticias y artículos sobre lenguas, congresos, foros y, una vez cumplimentado el registro de usuario, a la base de datos con 647 lenguas.

## CONGRESO DE LA AEPE

La Asociación Europea de Profesores de Español (1967), que pese a su nombre restrictivo reúne asociados de todos los continentes, organizó recientemente su Congreso, en . Fue una actividad exitosa que congregó especialistas de diferentes países y áreas especializadas. En su página web se pueden consultar otros detalles tanto sobre AEPE como sobre su Congreso.



Congreso AEPE – Clausura

## OTRAS NOTICIAS

**Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras del Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Políticas lingüísticas.** Tanto en su página web como en su blog, esta Dirección mantiene un alto nivel informativo en lo relacionado con políticas lingüísticas, eventos, cursos, publicaciones y noticias especializadas en general.

<http://groups.google.com/group/politicalinguisticagcba>, Blog: [politicalinguisticagcba@gmail.com](mailto:politicalinguisticagcba@gmail.com)

Con interesantes informaciones está circulando el **Boletín No. 82** (julio 2010) de la **Association Francaise pour la Diffusion de l'espagnol** que nos acompaña en FIAPE. Pueden consultarse noticias y actividades de esta Asociación en su

---

## SEXTO CONGRESO DE LA CÁTEDRA UNESCO PARA LA LECTURA Y ESCRITURA

Del 15 al 17 de junio de 2011 tendrá lugar en Barranquilla la sexta edición de este importante evento regional. Dentro de sus coloquios, que reflejan la orientación del evento, se encuentran dos que interesan particularmente a nuestra Asociación: La lectura y la escritura en estudiantes con discapacidad auditiva (5) y La lectura y la escritura en español como segunda lengua y lengua extranjera (6). Más información: [www.uninorte.edu.co/catedra\\_unesco](http://www.uninorte.edu.co/catedra_unesco) - [catedra\\_unesco\\_barranquilla@uninorte.edu.co](mailto:catedra_unesco_barranquilla@uninorte.edu.co)

### AFILIACIÓN A ASOVELE

ASOVELE es una asociación de libre afiliación, sin costos (ni anuales, ni mensuales). Se financia con el trabajo de sus miembros y con los ingresos obtenidos en las actividades que organiza. Pueden pertenecer docentes y otros interesados, de Venezuela o de otros países, en las áreas de enseñanza del español como lengua extranjera o enseñanza del español como segunda lengua a poblaciones originarias, deficientes auditivos y extranjeros. Como socios cooperadores pueden ingresar los docentes de español lengua materna. Para hacerlo, deben solicitar el formato de afiliación a los correos de la asociación o, visitar nuestra página web y seguir el procedimiento allí indicado.

---

**ELE VENEZUELA** difunde informaciones de eventos, cursos, seminarios y publicaciones en sus áreas especializadas sin costo para sus editores u organizadores. De la misma forma, se incluirán en nuestra web y, en el caso que corresponda, se habilitarán los links correspondientes. Los interesados deben escribirnos a nuestra dirección electrónica.

**ELE VENEZUELA** comunica que los materiales e informaciones incluidos en sus páginas pueden ser usados libremente, señalando el origen e informando por escrito a sus editores o autores.

---

## NORMAS PARA PUBLICAR EN ELE VENEZUELA

1. Se aceptan textos de noticias de interés (eventos, cursos, revistas, libros, informaciones sobre asociaciones y otros) en los campos del Boletín y textos cortos sobre resultados de investigación, propuestas u opiniones.
2. Deberán enviarse al email del Boletín como adjunto en Word (cualquier versión), tipo de letra Times New Roman 12, negro, espacio y medio, justificado, sin sangría ni marcas de párrafo, márgenes 3 cm todos.
3. Cada texto podrá tener hasta 3000 caracteres incluyendo espacios. La inclusión de otros signos y símbolos dependerá de las posibilidades técnicas de los editores.
4. Estarán debidamente identificados: Autor(es), Institución, Dirección de Correo Electrónico, dirección y teléfono, página web (si la tienen).
5. Los editores informarán a la mayor brevedad sobre la publicación del texto enviado. Los editores se reservan el derecho de publicarlas o no. En caso de no hacerlo, se informará por el mismo medio las razones de la decisión.
6. **ASOVELE** no asume ninguna responsabilidad sobre las informaciones divulgadas por este medio, sean noticias, promociones, propagandas, opiniones u otras.
7. En casos especiales, los editores divulgarán noticias e informaciones fuera del Boletín (por ejemplo, eventos cercanos a la fecha en que se recibe la información).

---

### DIRECTIVA DE ASOVELE (2009-2011)

Presidente: Dr. Sergio Serrón (IVILLAB, Caracas)  
Consejeros: Dra. Ana María Morales (Instituto Pedagógico de Caracas)  
Dra. Sabine Loeffler (CELA – Estado Nueva Esparta)  
Prof. Oscar Albahaca (Instituto Pedagógico de Barquisimeto)  
Dra. María Isabel Ramírez (Instituto Pedagógico de Maracay)

---